



Cyngor Tref Aberteifi :: Cardigan Town Council

Cofnodion Cyfarfod o'r Cyngor gynhaliwyd nos Fawrth, 10 Mai 2016 am 6.30yh
yn yr Ystafell Gynhadledd, 36 Pendre, Aberteifi.

Minutes of the Council Meeting held on Tuesday, 10 May 2016 at 6.30pm
at the Conference Room, 36 Pendre, Cardigan.

Presennol/Present—Y Cyngorwyr/Councillors John Adams-Lewis (**yn y gadair/in the chair**),
Dai Brabrook, Clive Davies, Graham Evans, Melfydd George, Gwynfi Jenkins, Catrin Miles,
Jane Roche.

1. Croeso'r Cadeirydd a Materion Personol.

The Chair's Welcome and Personal Matters.

Croesawodd y Maer, y Cyng. John Adams-Lewis, y cyngorwyr, y cyfieithydd, aelodau'r wasg a'r cyhoedd i'w gyfarfod olaf fel cadeirydd am flwyddyn ei faeroliaeth. Diolchodd i'w gydaelodau a'r clerc am eu cydweithrediad a hwylusodd gyfrifoldebau'r swydd iddo, a dymunodd yn dda i'w olynydd, y Cyngorydd Clive Davies a'i ddirprwy, y Cyng. Richard Jones. Diolchodd i'r Cyng. Davies hefyd am gymryd cadeiryddiaeth yr is-bwyllgorau yn ei absenoldeb tra ar ymweliad â Siapan. Diolchodd hefyd i'r cyfieithydd-ar-y-pryd amryddawn, Mrs Llinos Jones, am ei chyfraniad effeithiol a chyson fel cyfieithydd ar y pryd.

Llongyfarchwyd Elin Jones, yr Aelod Cynulliad dros Geredigion, ar ei llywyddiant drwy gael ei hethol am y pumed tro. Yn yr un modd, llongyfarchwyd Dafydd Llewelyn ar gael ei ethol yn Gomisiynydd Heddlu a Throsedd Dyfed Powys. Cytunwyd anfon llythyr i longyfarch y ddau, ac i wahodd y Comisiynydd i gyfarfod y cyngor yn y dyfodol agos. Gan fod ef a thri o'i gyd-gyngorwyr newydd ddychwelyd o daith swyddogol i Brioude, cyfeiriodd y Maer at lwyddiant y digwyddiad unwaith eto, a nodwyd y ffrainc o gymryd rhan yn y gwasanaeth coffa ar ddiwrnod VE ger y gofeb yng nghanol y dref. Cyfeiriodd hefyd at ei daith i Siapan gyda'r Cyngorydd Akira Shimazaki; ymwelodd y ddau â'r Swyddfa Gymraeg a'r Swyddfa Dwrystiaid a hefyd â thref enedigol y Cyngorydd Shimazaki yn Ohtawara gan gyfarfod â Maer y dref honno, Mr Tochigi-Ken a Mr Hiroshi Yakubo a fu yma yn Aberteifi ar ymweliad yn ystod 2015 – cyflwynwyd tarian y dref iddo yntau a llun o gastell Aberteifi i'r Maer. Llongyfarchwyd swyddogion Sioe Dydd Sadwrn Barlys ar lwyddiant ysgubol y digwyddiad eleni eto, a hefyd Clwb Pêl-droed Aberteifi ar ennill Cwpan Coffa Dai Dynamo Davies. Braint i'r Maer a'r Faeres oedd derbyn gwahoddiad i ginio yng Ngholeg Ceredigion a chyfarfod â myfyrwyr ifainc o ardal Chalon-Burgundy yn Ffrainc. Trist oedd clywed am y newyddion bod archfarchnad y Co-op yn y dref yn cau; edrychir ymlaen am newyddion calonogol i ddyfodol y staff yno.

The Mayor, Cllr John Adams-Lewis, welcomed councillors, the simultaneous translator, members of the press and public to his final meeting as chairman during his mayoral year. He thanked his fellow councillors and the clerk for their co-operation which eased greatly his responsibilities, and he thanked the Deputy Mayor for chairing the sub-committee meeting during his absence whilst in Japan. He thanked Mrs Llinos Jones for her efficient and courteous service as simultaneous translator.

The Mayor congratulated Elin Jones on her success on being re-elected as the Assembly Member for Ceredigion for the fifth occasion. Similarly, congratulations were extended to Dafydd Llewelyn on his election as the Dyfed Powys Police and Crime Commissioner. It was agreed to forward letters of congratulations to both, and to invite the Commissioner to address the council at a future date.

As he and three other members had just returned from an official visit to Brioude, the Mayor mentioned the success of the event and noted the honour of participating at the VE (Victory in Europe) memorial day held at the monument in the centre of Brioude. He also recalled his visit to Japan with Cllr Akira Shimazaki; both members visited the Welsh Office and the Tourist Office and also Cllr Shimazaki's home town, Ohtawara, where they were both welcomed by the Mayor, Mr Tochigi-Ken, and Mr Hiroshi Yakubo who visited Cardigan during 2015 – a town

shield was presented to Mr Yakubo and a picture of Cardigan Castle to the Mayor. The officers of the Barley Saturday Show committee were warmly congratulated on the success of the show this year again, and also Cardigan AFC on winning the Dai Dynamo Davies Cup. The Mayor and Mayoress felt privileged to have been invited to the Coleg Ceredigion dinner to meet young visiting students from Chalon-Burgundy in France. He concluded his statement by referring to the sad news that the Co-op supermarket in Cardigan was closing; it is hoped that some good news might be received by the staff in due course

2. Ymddiheuriadau / Apologies: Y Cyng. / Cllrs Akira Shimazaki, Mark Cole, Richard Jones.

3. Datgan Diddordeb Rhagfarnol a Phersonol gan Gynghorwyr.
Declaration of Prejudicial and Personal Interest by Councillors.

Y Cyng. / Cllr John Adams-Lewis	Yr holl faterion cynllunio / All planning matters.
---------------------------------	--

4. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 5 Ebrill

Confirmation of Minutes of 5 April Council Meeting.

Tud. 1102, eitem 9(a)(iii): Dywedodd y Cyng. Miles "bod" aelodau'r cyngor yn arolygu.... yn lle "bydd".

Page 1103, item 9(a)(iii): Cllr Miles stated that members of the Council "do inspect" not "will inspect".

Gyda'r cywiriad uchod, cynigiwyd gan y Cyng. Gwynfi Jenkins ac eiliwyd gan y Cyng. Melfydd George bod y cofnodion yn gywir.

With the above amendment, Cllr Gwynfi Jenkins proposed that the minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Melfydd George.

5. Cadarnhau Cofnodion Cyfarfod y Cyngor 5 Ebrill (mewn pwyllgor)

Confirmation of Minutes of 5 April Council Meeting (in committee).

Cynigiwyd gan y Cyng. Clive Davies ac eiliwyd gan y Cyng. Jane Roche bod y cofnodion yn gywir.

Cllr Clive Davies proposed that the minutes be recorded as correct; this was seconded by Cllr Jane Roche

6. Materion yn codi o'r Cofnodion / Matters arising from Minutes.

7. Gweithgareddau'r Maer. Dyddiadau i'w nodi.

Activities of the Mayor. Dates for the diary.

Dosbarthwyd dyddiadur y Maer am fis Ebrill i bob aelod yn y cyfarfod.

The Mayor's diary for the month of April was distributed to all members at the meeting.

8. Cynllunio / Planning

Penderfyniad Cyngor Sir Ceredigion / Ceredigion County Council decision:

Rhif y Cais / App. No.	Cyfeiriad / Address	Y Bwriad / Proposal	Penderfyniad / Decision
A151039	Plot 49 Maesydderwen	Erection of a three bedroom dwelling	<i>Mae'r cais wedi ei ganiatáu.</i> Application has been granted with conditions (8)

9. Biliau i'w talu / Bills to be paid.

Dyddiad / Date	Disgrifiad / Description	Côd / Code	Rhif y Siec / Cheque No.	Swm (TAW) / Sum (VAT)
1/4/16	Tai Aberteifi Ltd.: <i>Rhent Swyddfa'r Cyngor/</i> Rent of Council Office (Ebrill / April). <i>Rhent yr Ystafell Gynhadledd/Rent of Conference Room</i> (1/3/16 & 15/3/16) <i>Band Lydan (Mawrth, Ebrill) / Broadband: March, April)</i>	A9 A9 A20	D/D 4257	£250.00 (0.00) £50.00 (0.00) £40.00 (0.00)
29/3/16	Siemens: <i>Prydles y llungopiwr / Photocopier lease</i>	A17	D/D	£150.00 (25.00)
1/4/16	David Evans & Sons: <i>Ysgythru / Engraving of shield</i> (Japan) and Past Mayor's Insignia	B5	4258	£14.90 (2.48)

31/3/16	Argraffwyr E. L. Jones Printers: <i>Rhaglenni (Coleg Ceredigion) / Programmes (University town ceremony – 21/3/16)</i>	A7	4259	£140.00 (0.00)
28/4/16	Trywydd: <i>Cyfieithu ar y pryd/Simultaneous translation (5/4/16)</i>	A18	4260	£98.40 (16.40)
1/5/16	L. W. Jones: <i>Cyflog y Clerc / Clerk's Salary (Ebrill / April)</i>	A3	4261	£748.90 (0.00)
30/4/16	<i>Bachan Deche / Handyperson (Ebrill/April)</i>	A19	4262	£257.40 (42.90)
4/5/16	Newsquest: <i>Hysbyseb (Sefydlu'r Maer). Advert (Mayor's Installation Ceremony)</i>	A10	4263	£107.52 (17.92)
3/5/16	Midshire: <i>Llungopio / Photocopying</i>	A17	4264	£7.82 (1.30)
10/5/16	HSBC: <i>Trosglwyddiad / Transfer of funds</i>		4265	£60,000.00 (0.00)
10/5/16	Royal British Legion Cardigan Branch: <i>Plethdorch / Wreath (Anzac Day)</i>	A23	4266	£25.00 (0.00)

Cynigiodd y Cyng. Graham Evans bod £60,000 yn cael ei drosglwyddo o'r cyfrif rhedegol yn Manc Lloyds i gyfrif newydd cyfredol ym Manc HSBC; eiliwyd gan y Cyng. Dai Brabrook. Bydd y clerch yn parhau i drosglwyddo symiau yn y dyfodol pan fydd cyfanswm y cyfrif rhedegol ym Manc Lloyds yn fwy na £75,000.

Cllr Graham Evans proposed that a sum of £60,000 be transferred from the Lloyds Bank current account to a current account set up at the HSBC bank due to the changes to the Financial Services Compensation Scheme limit as the level of protection has been reduced from £85,000 to £75,000; this was seconded by Cllr Dai Brabrook. The clerk will continue to transfer funds from the Lloyds Bank current account when the sum held exceeds £75,000.

Cynigiodd y Cyng. Catrin Miles bod y biliau eraill yn cael eu talu; eiliwyd gan y Cyng. Gwynfi Jenkins

Cllr Catrin Miles proposed that the remainder of the bills be paid; this was seconded by Cllr Gwynfi Jenkins.

Derbyniadau/Receipts:

11/4/16 Lloyds Bank: *Llog y Banc/Bank Interest* £3.78
29/4/16 Cyngor Sir Ceredigion County Council: *Praesept/Precept* £81,946.80

10. Adroddiadau'r Cynghorwyr Sir / Reports from County Councillors.

(a) Y Cyng. John Adams-Lewis:

- (i) **Datgelodd y Cyng. Adams-Lewis bod yn rhaid i'r cyngor sir arbed £11 miliwn yn ystod y flwyddyn gyfredol ac £8.7 miliwn dros y flwyddyn nesaf. Mae'r sefyllfa ariannol yn argyfyngus. Cynigiodd y Cyng. Graham Evans ac eiliwyd gan y Cyng. Melfydd George bod y cyngor yn anfon llythyr at Brif Weithredwr y cyngor sir yn gofyn i'r awdurdod cylchlythyr holl gynghorau tref a bro'r sir i brotestio'n erbyn y toriadau enbyd sydd yn effeithio cymaint ar economi cefn gwlad.**

(b) Y Cyng. Catrin Miles:

- (i) **Eglurodd y Cyng. Miles bod y newyddion am siop y Co-op yn cau yn ofidus, er nad yw'r staff ar hyn o bryd yn pryderu'n ormodol gan fod sion bod perchennog newydd ar y gorwel. Maent yn aros i glywed cadarnhad am hyn.**
- (ii) **Mae'r cerbydau sydd yn parcio ar y lôn ger cei'r Tywysog Siarl yn peri problemau di-ri. Bydd rhaid anelu am system atal parcio ar y safle.**

(c) Y Cyng. Mark Cole (drwy e-bost yn ei absenoldeb):

- (i) **Datgelodd y Cyng. Cole bod yr ymgynghoriad manwl ar lwybr mwy diogel tuag at Ysgol Gynradd Aberteifi wedi ei gyhoeddi gan Gyngor Sir Ceredigion gyda dyddiad cau ar ddiwedd mis Mai. Gan mai ymgynghoriad manwl ydyw, awgrymir gan y Cyng. Cole bod cyngor y dref yn ei drafod yn is-bwyllgorau 24 Mai.**

(a) Cllr John Adams-Lewis:

- (i) **Cllr Adams-Lewis stated that the county council were faced with £11 million cuts during this current year and that a figure of £8.7m is expected for the following year. The financial situation is now precarious. Cllr Graham Evans proposed that the town council forwards a letter to the Chief Executive of Ceredigion County Council asking the authority to circulate all town and community councils to protest against these devastating cuts to the rural economy.**

(b) Cllr Catrin Miles:

- (i) Cllr Miles stated that the news of the imminent closure of the Co-operative Store in Cardigan is cause for much concern, although the staff members thereat are not unduly worried at present as news is filtering through of a new buyer for the business. Further announcements are expected soon.
- (ii) The vehicles parking along the lane at Prince Charles quay are causing congestion problems for local users. A strong case for restrictions should now be set in motion.

(c) Cllr Mark Cole (*delivered by e-mail in his absence*):

- (i) Cllr Cole stated that the detailed consultation on the safer routes to Cardigan primary school have now been published by Ceredigion County Council with a closing date at the end of May. As it is a detailed consultation, Cllr Cole believed it would be beneficial for the town council to consider it at its next sub-committees meeting.

11. Gohebiaeth / Correspondence.

	<i>Llythyron i'w nodi / i'w darllen</i> <i>Letters to be noted / read</i>	<i>Sylwadau / Comments</i>
25	CSC/CCC (Paul Arnold): <i>Ymgynghori ar amryw o newidiadau arfaethedig i'r terfynau cyflymder ar ffyrdd sirol yng Ngheredigion.</i> Consultation on multiple proposed changes to speed limits on county roads within Ceredigion: (a) Cardigan – by the secondary school; (b) Caemorgan Road; (c) U5008	<i>Cytunwyd trafod y mater yn yr is-bwyllgorau ar 24 Mai.</i> It was agreed to discuss the matter in the sub-committees on 24 May.
26	CSC/CCC (Gari Jones): <i>Cymeradwyaeth llywodraeth Cymru i gais gwelliannau Teithio Llesol o dan Gronfa Trafnidiaeth Lleol yn 2016-17.</i> Confirmation of the Welsh Government's approval of the Local Transport Fund bid for Active Travel improvements in Cardigan for the 2016-17 financial year.	<i>Cytunwyd trafod y mater yn yr is-bwyllgorau ar 24 Mai.</i> It was agreed to discuss the matter in the sub-committees on 24 May.
27	CSC/CCC (Ann Jones): <i>Cau'r ffordd / Road closures:</i> (<i>Rhes y Coleg/College Row 9/5/16-13/5/16</i>); (<i>Cefn Neuadd y Dref/Rear of Guildhall 22/9/14-22/5/17</i>); (<i>Pontycleifion 16/5/16-20/5/16</i>); (<i>Pwllhai 27/4/16-28/4/16</i>); (<i>Stryd y Santes Fair/St Mary Street 5/6/16-6/6/16</i>); (<i>A478 Aberteifi - U1164 Rhydyfelin: Symud llwyth anwahanadwy anghyffredin/Abnormal indivisible load movement, 23/5/16-27-5-16</i>)	<i>E-byst wedi eu blaenyrru i'r aelodau.</i> E-mails forwarded to members.
28	CSC/CCC (Stephen Johnson) <i>Taliad y Praesept / Payment of Precept, 2016-17:</i> £81,946.80 (4/4/16)	<i>Nodwyd.</i> Noted.
29	CSC/CCC (Cathryn Morgan) <i>Crynodeb Gweithredol o'r asesiad cyfleoedd chwarae a'r cynllun gweithredu Chwarae Ceredigion.</i> Executive summary of the assessment of play opportunities and the Ceredigion play action plan.	<i>E-bost wedi ei flaenyrru i aelodau 28/4/16.</i> E-mail forwarded to members 28/4/16. <i>Cytunwyd trafod y mater yn yr is-bwyllgorau ar 24 Mai.</i> It was agreed to discuss the matter in the sub-committees on 24 May.
30	CSC/CCC (Paul Arnold) <i>Bwriad i ddiwygio Gorchymyn CSC (Mannau Parcio oddi ar y stryd) (Cydgrynhoi) 2012.</i> Proposed amendments to the CCC (Off-street parking places) (Consolidation) Order 2012.	<i>Cytunwyd trafod y mater yn yr is-bwyllgorau ar 24 Mai.</i> It was agreed to discuss the matter in the sub-committees on 24 May.
31	CSC/CCC (Diane Davies) <i>Negeseuon Cymunedol Heddlu Dyfed Powys.</i> Dyfed Powys Police Community Messaging	<i>Gellir cofrestru ar-lein.</i> On-line registration service is available. <i>E-bost wedi ei flaenyrru i aelodau 3/5/16.</i> E-mail forwarded to members 3/5/16
32	Menter Aberteifi: Cyfarfod Cyffredinol Blynnyddol AGM, 15/6/16, Guildhall, 7.00pm. <i>Ffurflen enwebu aelodau i'r bwrdd ynghlwm.</i> Nomination form for board members attached.	<i>E-bost wedi ei flaenyrru i aelodau 19/4/16.</i> E-mail forwarded to members 19/4/16. Cytunodd y Maer Etholedig fynychu'r cyfarfod. The Mayor Elect agreed to attend the meeting.

33	Action on Hearing Loss (Cymru): <i>Grŵp cymdeithasu i bobl â cholled clyw.</i> Social group for people with hearing loss: St Mary's Old School: 11 May, 8 June, 13 July, 10 August, 14 Sept., 12 Oct., 9 Nov. – 2.00-4.00pm	<i>Poster wedi ei arddangos yn yr hysbysfwrdd.</i> Poster displayed on notice board.
34	<i>Bwrdd Iechyd Prifysgol Hywel Dda: Gweddnewid Gwasanaethau Iechyd Meddwl.</i> Hywel Dda University Health Board: Transforming Mental Health Services.	<i>Mae digwyddiad adborth staff wedi ei drefnu 10/5/16, Gardd Fotaneg Llanarthne.</i> A stakeholder feedback event, 10/5/16, 9.45-12.30pm, National Botanical Garden, Llanarthne.
35	Cyngor Cymuned Cilgerran Community Council: <i>Cwyn am symud Llyfrgell Aberteifi.</i> Concerns regarding the relocation of Cardigan Library.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
36	"Save Cardigan Library": <i>Cwyn am symud Llyfrgell Aberteifi.</i> Concerns regarding the relocation of Cardigan Library.	<i>E-bost wedi ei flaenyrru i aelodau 19/4/16.</i> E-mail forwarded to members 19/4/16
37	Dementia Friends: <i>Wythnos Ymwybyddiaeth Dementia, Neuadd y Dref, 19/5/16, 1.30-3.30yp.</i> Dementia Awareness Week, Guildhall, 19/5/16, 1.30-3.30pm (Dementia Friends and PANDAS Training).	<i>Poster wedi ei arddangos yn yr hysbysfwrdd.</i> Poster displayed on notice board.
38	Mrs Janet Barber, Afallon, Cnwcydintir: <i>E-bost yn cwyno am ymateb y cyngor i'w phryderon yng nghyfarfod Ebrill. E-mail complaining at the council's response to her concerns at the April meeting.</i>	<i>Darllenwyd yr e-byst a nodwyd y cynnwys.</i> The e-mails were read and details noted.
39	Age Cymru Ceredigion: <i>Llythyr o gydnabyddiaeth am rodd ariannol.</i> Acknowledgement of the council's financial aid.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
40	Cardigan Classic Car Club: <i>Llythyr o gydnabyddiaeth am rodd ariannol.</i> Acknowledgement of the council's financial aid.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
41	<i>Cyngor Tref Aberystwyth: Gwahoddiad i Seremoni Sefydlu'r Maer.</i> Aberystwyth Town Council: <i>Invitation to the Mayoral Inauguration Ceremony, Old College, 13/5/16. 6.30pm</i>	<i>Yn absenoldeb y Maer a'r Dirprwy Faer, bydd y Cyng. a Mrs Gwynfi Jenkins yn mynychu'r Seremoni.</i> Due to the absence of the Mayor and Deputy Mayor, Cllr and Mrs Gwynfi Jenkins will attend the Ceremony.
42	Miss Lowri Thomas, 28 William Street: <i>E-bost yn ailfynegi ei phryderon am y datblygiad A130764.</i> E-mail reaffirming her concerns at the A130764 development in William Street.	<i>Darllenwyd yr e-byst ac ailadroddwyd gan y Maer y canllawiau ynglŷn â cheisiadau cynllunio.</i> The e-mails were read and the Mayor reiterated the directives regarding planning applications.
43	Teifi (Hall Stone) Lodge of Freemasons: <i>Gwahoddiad i'r Maer a'r Faeres / Invitation to the Mayor and Mayoress to attend the Ladies Night, 14/5/16, Cliff Hotel, 6.30-7.00pm</i>	<i>Bydd y Maer a'r Faeres yn mynychu'r digwyddiad.</i> The Mayor and Mayoress will attend the event.
44	Gŵyl y Cynhaeaf: <i>Cais am lythyr o gefnogaeth at Gyngor y Celfyddydau.</i> Application for a supporting letter to the Arts Council.	<i>Mae'r clerc wedi anfon llythyr ymlaen.</i> The clerk has forwarded a letter of support.
45	Menter Aberteifi: <i>Cais am lythyr o gefnogaeth.</i> Application for a supporting letter to support installing equipment in Cardigan to provide free wi-fi to town centre visitors.	<i>Cytunwyd bod y cyngor yn ysgrifennu llythyr o gefnogaeth pan fydd angen.</i> It was agreed that the council would supply a supporting letter when required.
46	Cantref: <i>Newyddion am gynlluniau i uno.</i> Update of merger plans. Following the Board of management meeting on 14/4/16, Wales and West Housing Association were approved as the preferred option.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
47	Cyngor Cymuned Nanhyfer / Nevern Community Council: <i>Enwebiad i gynrychioli'r cyngor mewn trafodaethau i wahodd Eisteddfod 2020 i'r ardal.</i> Nomination for representation to invite the Eisteddfod 2020 to the area.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
48	Ras yr Iaith (between Bangor and Llandeilo), 6-8/7/16: <i>Cais am gymorth ariannol / Application for financial aid.</i>	<i>Cynigiodd y Cyng. Melfydd George bod y cyngor yn cyfrannu £250 at gostau cynnal y Ras. Eiliwyd gan y Cyng. Jane Roche.</i> Cllr Melfydd George proposed that £250 be donated towards the cost of organising the Race; this was seconded by Cllr Jane Roche.
49	RAY Ceredigion: <i>Cais am gymorth ariannol / Application for financial aid.</i>	<i>Y clerc i ofyn i'r mudiad am ddiweddariad.</i> The clerk to request an update of the requirements.

50	Cyngor Cymuned y Ferwig Community Council: <i>Materion yn dilyn digwyddiad treisiol ar y stryd yn y dref.</i> Issues concerning a violent incident on the streets of Cardigan.	<i>Gweler isod.</i> See below.
51	Cadwgan: <i>Llythyr o ddiolch am rodd ariannol.</i> Letter of acknowledgment for financial donation.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
52	The Pensions Regulator: <i>Mae'r cyngor wedi cofrestru gyda'r awdurdod (8/4/16).</i> The council has registered with the Regulator.	<i>Nodwyd.</i> Noted.
53	<i>Bachan Deche: Adroddiad mis Ebrill.</i> Handyperson's April report.	<i>I'w drafod tan eitem 12.</i> To be discussed under item 12.
54	<i>Cyngor Tref Castellnewydd Emlyn: Gwahoddiad i Seremoni Sefydlu'r Maer.</i> Newcastle Emlyn Town Council: Invitation to the Mayoral Installation Ceremony, 18/5/16, 7.30pm	<i>Bydd y Maer yn mynychu'r cyfarfod.</i> The Mayor will attend the ceremony.
55	<i>Wythnos Cymorth Cristnogol: 2 docyn i gyngerdd "Côr Merched Bro Nest", Eglwys y Santes Fair, 18/5/16, 7.30yh.</i> Christian Aid Week: 2 tickets to a concert "Côr Merched Bro Nest", St Mary's Church, 18/5/16, 7.30pm	<i>Tocynnau i'w cynnig i'r Dirprwy Faer.</i> Tickets to be offered to the Deputy Mayor.

- [50] *"that the town council campaigns to increase the police presence on the streets of Cardigan, especially during events when gatherings of young people are present":*
it was resolved that the matter would be raised at the next PACT meeting to be held on 1 June at the police station at 7.00pm.
- "that CCTV cameras are re-introduced at potential flashpoints":*
it was resolved that the newly appointed Police & Crime Commissioner be invited to address the town council at a future date and that this item be discussed thereat. It was agreed to invite representatives from Ferwig Community Council to attend the meeting.
- "that additional light columns be erected at strategic positions, as a number of back streets in the centre of Cardigan are dimly lit.":*
it was resolved that this matter be raised with an official of Ceredigion County Council with responsibility for street lights.

Ann Jones: *Adain Cau Ffyrdd / Road Closures Section*
Cathryn Morgan: *Cydlynnydd Teuluoedd yn Gyntaf / Families First Coordinator*
Diane Davies: *Swyddog Lles Cymunedol ac Ymgysylltu 50+.*
Community Wellbeing and 50+ Engagement Officer.
Gari Jones: *Peiriannydd Cynorthwyol Strategaeth Trafnidiaeth / Assistant Engineer Transport Strategy*
Paul Arnold: *Pennaeth y Gwasanaethau Bwrdeistrefol ac Amgylcheddol.*
Head of Municipal and Environmental Service
Stephen Johnson: *Pennaeth y Gwasanaethau Ariannol / Head of Financial Service*

12. Materion Is-bwyllgorau, Adroddiad y Bachan Deche a Mudiadau Allanol.
Sub-committee matters, Handyperson's Report and External Organisations.
Cadarnhau Cofnodion yr Is-bwyllgorau 19 Ebrill.
Confirmation of 19 April Sub-committee Minutes.

Cynigiwyd gan y Cyng. Dai Brabrook ac eiliwyd gan y Cyng. Jane Roche bod y cofnodion yn gywir.

CLlr Dai Brabrook proposed that the minutes be recorded as correct; this was seconded by CLlr Jane Roche.

Materion yn codi Matters arising

Tud. 1109 (Pentop): Newidiadau i'r brydles: Cytunwyd ar y newidiadau fel a welir isod.

Tud. 1110 (Theatr Byd Bychan): Cytunwyd anfon llythyr o gefnogaeth at ymdrechion y theatr i gynnal gweithgareddau adeg y Nadolig.

Tud. 1110 (Goleuadau Nadolig): Cytunwyd anfon llythyr at Commercial Christmas yn cadarnhau na fydd y cyngor yn pwrcasu rhagor o oleuadau Nadolig oddi wrthynt hyd nes derbynnir tystysgrif trydan.

Page 1109 (*Penttop*): Amendments to lease: The access for equipment is necessary for ground-maintenance. Break clause: the reason for inserting this was in case of establishment of a tenant/community group in due course to take over the Play Area. The Break clause is not relevant here as the town council could continue to be responsible for the actual access to the site.

Page 1110 (*Small World Theatre*): It was agreed to forward a letter of support to host the Christmas activities.

Page 1110 (*Christmas lights*): It was agreed to request that the electrical certificate be received from Commercial Christmas before purchasing new products.

Castell Aberteifi: Dywedodd y Cyng. Clive Davies bod camera archwilio ystlumod wedi ei sefydlu yn y castell a bod y system technoleg gwybodaeth wedi gwella. Mae'r ystafell Eisteddfod wedi ei gweddnewid yn ddiweddar.

Menter Aberteifi: Cyflwynodd y Cyng. Jane Roche daflenni "Gwyliau Bwyd Ceredigion Food Festivals 2016" sydd yn cynnwys gwybodaeth am Wyl Afon a Bwyd Aberteifi sydd i'w chynnal ar 6 Awst.

Cardigan Castle: Cllr Clive Davies stated that a bat cam had been installed in the castle, and that the information technology system had improved considerably. The Eisteddfod display room was now being transformed.

Menter Aberteifi: Cllr Jane Roche distributed the "Gwyliau Bwyd Ceredigion Food Festivals 2016" leaflet which included information of the Cardigan River & Food Festival to be held on 6 August.

13. Cyflwyniad o "Datganiadau cyfrifyddu 2015-16 ar gyfer Cyngor Tref Aberteifi" a "Datganiad Llywodraethu Blynyddol (Rhan 1 a 2)" o'r Ffurflen Flynyddol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2016 o Gyrrff llywodraeth leol llai o faint yng Nghymru ar gyfer y flwyddyn 31 Mawrth 2016 ac Adroddiad yr Archwilydd Mewnol 2015-16.

Presentation of "Accounting statements 2015-16 for Cardigan Town Council" and "Annual Governance Statements (Parts 1 & 2)" of the Smaller local government bodies in Wales Annual Return for the year ended 31 March 2016 and the Draft of the Internal Audit Report 2015-16.

Cynigiwyd gan y Cyng. Clive Davies ac eiliwyd gan y Cyng. Graham Evans bod y cyngor yn cadarnhau adroddiad yr Archwilydd Mewnol a'r Datganiadau cyfrifyddu 2015-16 ar gyfer Cyngor Tref Aberteifi ac wedi ateb Rhan 1 a Rhan 2 o'r Datganiad Llywodraethu Blynyddol. Roedd pawb yn gytûn.

Arwyddwyd y ddogfen gan y Maer, y Cyng. John Adams-Lewis, a'r Swyddog Ariannol Cyfrifol, Mr L. Wynford Jones, ym mhresenoldeb y cyngor ar 10 Mai 2016.

It was proposed by Cllr Clive Davies and seconded by Cllr Graham Evans that the council confirms the acceptance of the Internal Auditor's report and the Accounting statements 2015-16 for Cardigan Town Council and have answered the questions in Part 1 and Part 2 of the Annual Governance Statement. All members were in agreement and approved the Report.

The Annual Return was signed by the Chairperson, Cllr John Adams-Lewis, and the Responsible Financial Officer, Mr L. Wynford Jones, in the presence of the council, 10 May 2016.

14. Personél / Personnel.

15. Unrhyw Fater Arall ar ddoethineb y Maer.
Any Other Business at the Mayor's discretion.

Gan nad oedd materion pellach i'w trafod, daeth y cyfarfod i ben am 8.25yh
There being no further business to discuss, the Mayor closed the meeting at 8.25pm.

Arwyddwyd/Signed (Cadeirydd/Chairperson) Dyddiad/Date